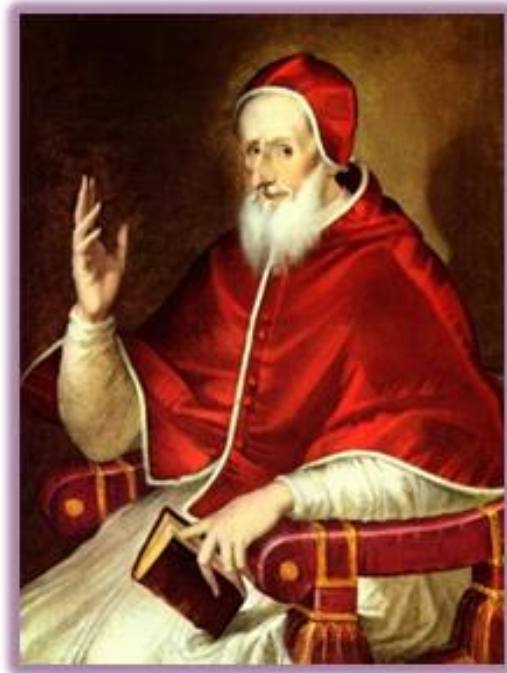


# O NEMENNOSTI SVĚTEJ OMŠE

## Quo Primum

Bulla pápeža Sv. Pia V. (1570)



Pius V. Pápež v r. 1566 - 72

## O NEMENNOSTI SV. OMŠE. Quo Primum. (Sv. Pius V. 1570)

Pius, biskup, služobník služobníkov Božích. Na večnú pamiatku.

Akonáhle sme boli uvedený do čela apoštolského úradu, radi sme pre neho napli ducha a naše sily a zamerali sme všetky myšlienky na udržanie rýdzeho cirkevného rítu. To sme sa snažili urobiť za pomoci samého Boha a všetkým vynaloženým úsilím. Keď sme museli medzi inými dekrétmi posvätného Tridentského koncilu urobiť uznesenie o vydaní a náprave posvätných kníh katechizmu, misálu a breviára a keď už bol s pomocou Božou vydaný katechizmus na vzdelávanie ľudu a breviár upravený na vzdávanie chvály Bohu, aby sa misál zhodoval s breviárom (pretože je veľmi dôležité, aby bol v Božej Cirkvi jeden spôsob recitovania žalmov, jeden rítus slúženia omše). Považovali sme za potrebné venovať okamžitú pozornosť tomu, čo ešte bolo potrebné urobiť, totiž vydať samotný misál. Preto sme uznali za vhodné zveriť túto ťažkú úlohu vybraným učným mužom; tí potom starostlivo všetko porovnali so starými kódexmi našej Vatikánskej knižnice a s inými odšadiaľ zhromaždenými, opravenými a neporušenými kódexmi; a tiež s dôležitými spismi starých osvedčených autorov, ktorí Nám zanechali pamiatky o posvätných zvykoch svojich obradov a uviedli do pôvodného stavu ten istý misál a rítus podľa dávnej normy svätých Otcov.

Aby z tohoto zámeru a začatej práce zbierali ovocie všetci, po zrelej úvahe sme prikázali v Ríme vytlačiť misál a vytlačený ho potom vydať; totiž preto, aby kňazi vedeli, aké modlitby majú používať, aké majú v budúcnosti zachovávať rítu a aké ceremónie pri slúžení omši, aby to potom bolo odkázané svätou Cirkvou rímskou, matkou a učiteľkou všetkých ostatných miestnych cirkví a aby si všetci ho všade obľúbili a zachovávali, áno po budúce večné časy vo všetkých kostoloch patriarchálnych provincií kresťanského sveta, v kostoloch katedrálnych, kolegiálnych a farských, svetských i kláštorňoch akéhokoľvek rádu, tak mužských ako ženských, tiež rádov rytierskych, v kostoloch alebo kaplnkách bez správy, v ktorých konventné omše spievajú nahlas v zboroch alebo čítajú súkromne v súlade s rituálmi a zvykmi rímskej Cirkvi. Tento misál má byť používaný všetkými cirkvami, dokonca aj tými, ktorí by boli akýmkoľvek spôsobom oslobodení, či už apoštolským indultom, zvykom alebo výsadou, alebo dokonca aj prísahou alebo oficiálnym potvrdením Svätej stolice, alebo majú svoje práva a schopnosti zaručené im akýmkoľvek iným spôsobom; ibaže by od samého začiatku bola zriadená (omša) schválená Apoštolskou stolicou buď samotným zriadením alebo zvykom, ktorý by bol v týchto kostoloch zachovávaný nepretržite aspoň dve sto rokov. Tým nijak neodnímame ani uvedené ustanovenie, ani zvyk slúženia omše. Keby sa im viac pozdával tento misál, o ktorý sme sa postarali, aby bol vydaný, dovoľujeme, aby so súhlasom biskupa, preláta a celej kapituly, bez toho aby im v tom kto bránil, podľa neho mohli slúžiť omše.

Všetkým ostatným potom uvedeným kostolom odnímame používanie takýchto misálov a stanovujeme a nariaďujeme týmto navždy platným ustanovením, aby pod trestom našej nevôle úplne a celkom boli odložené misály a k tomuto misálu nami nedávno vydanému nesmeli byť nikdy nič pridané, odobrané, tým skôr menené.

Nariaďujeme, a to prísne všetkým i jednotlivým patriarchom zmienených kostolov, administrátorom a osobám honosiacim sa akoukoľvek cirkevnou hodnosťou, aj keby to boli kardináli svätej Cirkvi rímskej alebo akéhokoľvek iného stupňa a popredného miesta, nariaďujeme im mocou svätej poslušnosti, aby sa nabudúce celkom vzdali všetkých ostatných spôsobov a rítov podľa iných misálov akokoľvek starobyľých, ktoré sa doposiaľ obvykle zachovávali a celkom ich odložili a spievali a čítali podľa rítu a spôsobu a normy, ktorá sa týmto misálom nami teraz predkladá a nech tiež pri slúžení omše sa neodvažujú pridávať alebo predčítať iné ceremónie alebo modlitby, než ako to obsahuje tento náš misál. A tak, aby mohli a smeli tohoto misálu slobodne a právom užívať pri spievanej alebo čítanej omši v ktoromkoľvek kostole a bez výčitiek svedomia, bez hrozieb nejakými trestami, odsudzovaním a zákazmi, svojou apoštolskou mocou a to navždy

povoľujeme. Ani vysokí hodnostári, administrátori, kanovníci, kapláni a iní kňazi svetskí alebo akéhokoľvek rádu akýmkoľvek menom nazývaní, nemôžu byť viazaní slúžiť omšu inak, než ako je to nami stanovené.

A nikdy nemôžu byť kýmkoľvek donútení a dohnaní ku zmene tohoto misálu, ani prítomná listina nemôže byť nikdy odvolaná alebo zmiernená, ale zároveň ustanovujeme a prehlasujeme, aby vo svojej sile bola vždy trvalá a platná.

Tomu nie sú na prekážku predpoklady, ustanovenia a apoštolské nariadenia, ani obecné alebo zvláštne ustanovenia vydané na provinciálnych a synodálnych zhromaždeniach, ani zvyklosť zmienených kostolov utužená od nepamäti dlhotrvajúcim ustanovením, nie však starším ako dve sto rokov, ani akékoľvek opačné ustanovenia a zvyklosti.

Chceme však, a s tou istou autoritou rozhodujeme, aby po vydaní tejto konštitúcie a misálu, kňazi, ktorí sú v rímskej kúrii, boli zaviazaní spievať a čítať omšu podľa neho po jednom mesiaci, potom tí, ktorí sídlia južne od Álp po troch mesiacoch a tí ktorí sídlia za Alpami po šiestich mesiacoch, alebo akonáhle bude tento misál na predaj. Aby zostal všade vo svete neporušený a uchránený, bez chýb a omylov pisárov, stanovujeme všetkým tlačiarom (vydavateľom), ktorí sú na našom území a na území Svätej rímskej Cirkvi, ktoré nám priamo alebo nepriamo podlieha, že za nedodržanie tohto nariadenia *ipso facto* im prepadnú všetky knihy a musia zaplatiť sto zlatých dukátov Apoštolskej komore. Ostatným však, ktorí sídlia v ktorejkoľvek časti sveta, pod trestom exkomunikácie *latae sententiae* a inými trestami podľa nášeho rozhodnutia apoštolskou autoritou a znením tejto listiny podobne zakazujeme, aby sa žiadnym spôsobom neodvažovali a netrúfali si tlačiť, vystavovať na predaj ani prijímať exemplár misálu bez nášeho povolenia, alebo bez zvláštneho povolenia Apoštolského komisára, ktorého v týchto krajinách k tomu ustanovíme, ak nebude skôr tento tlačiar presvedčený, že komisár porovnal exemplár misálu, z ktorého musí tlačiar prijať normu na tlač ostatných misálov, s misálom vytlačeným v Ríme podľa veľkej impresie a že sa exemplár misálu s ním zhoduje a v ničom nelíši.

Teda vôbec nikto z ľudí nesmie zrušiť túto stránku nášho povolenia, ustanovenia, nariadenia, rozkazu, koncesie, dovolenia, prehlásenia vôle, rozhodnutia a zákazu, ani sa mu v nerozvážnej opovážlivosti protiviť. Ak by sa však niekto odvážil to skúsiť, nech vie, že ho stihne hnev všemohúceho Boha a jeho apoštolov Petra a Pavla.

*Dané v Ríme u sv. Petra roku Vtelenia Pána 1570, 13. júla, piateho roku Nášho pontifikátu.*

Zdroj: <http://dielnasj.blogspot.com/p/quo-primum-sv-pius-v.html>

<http://www.papalencyclicals.net/pius05/p5quopri.htm>